

— Zoltan Paulinyi —

# BÊLAR

(2010)

*para coro SATB*  
*(for SATB choir)*

*Duração (length): ca. 10 min.*

*For Christopher Bochmann, thanking him the artistic development opportunity in Évora.*

Posição inicial: coralistas distribuídos no meio do público  
*(Initial position: singers seated at the audience).*

Segunda posição  
*(second position)*

**S A**  
**T B**

Terceira posição  
*(third position)*

**B T**  
**A S**

Posição final  
*(final position)*

**T A**  
**S B**

*Para Christopher Bochmann, em agradecimento à  
oportunidade de desenvolvimento artístico em Évora.*

# BÊLAR

*para coro SATB*

**Zoltan Paulinyi**

*Évora, 26 XI 2010,  
dia de São Leonardo  
de Porto Maurício.*

Cada coralista, inicialmente sentado de maneira espalhada no meio do público (ou no fundo do teatro), levanta espontaneamente e fala seu texto em andamento próprio e variado, repetindo-o enquanto sobe ao palco.

*Each singer, seated among the audience or at the theater backstage, stands up spontaneously and speaks the text in his/her proper and varied tempo while goes to the stage.*

## Recitado

Soprano  
Ri - du - pá lô kla - tú-du-a ôrr ó-xê - zá!

Contralto  
A - rô - vé mê a - i - lí-zarb êd a - ki zum.

Tenor  
Á-zê-xó rrô au - dú - talk ôl á-pu-dir!

Baixo  
Ra - vô a êm-bra-zi dê-ca mu-li. Bê-lar cá-zi-mu

**Andante** (♩ = c. 72) Solo de soprano na segunda vez  
(*soprano solo only on second time*).

S. Solo

A - zê-xó rrô, A - zê xó a - u - dú-talk ôl a <sup>3</sup>- pu<sup>3</sup> - dir.

6

*p*

T. Solo

Solo de tenor na primeira vez  
(*Tenor solo only on first time*).

A - zê-xó rrô, A - zê xó a - u - dú-talk ôl a <sup>3</sup>- pu<sup>3</sup> - dir.

8

6

*p*

10

*mf* a - zê a - zê xó - rrô xó - rrô ôl a -

*mf* A - zê-xó rrô, A - zê xó a - u - dú-talk ôl

*mf* A - zê-xó rrô, A - zê xó a - u - dú-talk ôl

10

*mf* a - zê a - zê xó - rrô xó - rrô ôl a -

13

zê - xó a-pu-dir a-pu-dir a-zê-xó-rrô au - du - talk - ôl rrô  
*cresc.*

a - pu - dir. Au - dú - talk ôl a - pu-dir a-pu-dir a-zê-xó-rrô

a - pu - dir. Au - dú - talk ôl a - pu-dir a-pu-dir a-zê-xó-rrô  
*cresc.*

13

zê - xó a-pu-dir a-pu-dir a-zê-xó-rrô au - du - talk - ôl

16

á - pu - dir a - zê - xó a - pu - dir. *f* A - - - zê - xó

a - zê xó a - zê - xó; *f* A - - - zê - xó

8 a - zê - xó a - zê - xó; *f* á - pu - dir a - zê - xó á - pu - dir a - zê - xó

16

á - pu - dir a - zê - xó a - pu - dir. *f* A - ro - vé! á - pu - dir a - zê - xó

18

au - du - - - talk. á - pu - dir a - zê - xó a - pu - dir a - zê - xó

au - du - - - talk. á - pu - dir a - zê - xó a - pu - dir a - zê - xó

8 a - pu - dir a - zê - xó a - pu - dir a - zê - xó. A - rô - vé,

18

a - pu - dir a - zê - xó a - pu - dir a - zê - xó. A - rô - vé,

20

a-pu-dir a-zê-xó a-pu-dir a-zê-xó a-pu-dir a-zê-xó *f* Mê rrô-dê a-ro-vé,  
a-pu-dir a-zê-xó a-pu-dir a-zê-xó a-pu-dir a-zê-xó  
a - ki - - - zum.

20

a - ki - - - zum.

23

mê rrô - dê a - rô - vé ôl a - rô - vé rrô - dê mê  
*f* mê rrô - dê a - rô - vé ôl a - rô - vé rrô - dê mê  
*f* êd ôl - rô a - ki-zum ôl

23

*f* êd ôl - rô a - ki-zum ôl

26

ôl mē, a - i - li - zarb a - rô - vé a - ki - zum

a - i - li - zarb a - rô - vé a - ki - zum ôl.

a - rô - vé a - ki - zum a - i - li - zarb ôl.

26

a - rô - vé a - ki - zum a - i - li - zarb

28 *cresc.*

Ri - du - pa kla - tu - dê ri - du - pa kla - tu - dê ri - du - pa kla - tu - dê ri - du - pa kla - tu - dé

*mf* A - - - rô - vé mē a - i - li - zarb

*mf* A - - - rô - vé mē a - i - li - zarb

28 *cresc.*

Ri - du - pa kla - tũ - dê ri - du - pa kla - tu - dê ri - du - pa kla - tu - dê ri - du - pa kla - tu - dé

30 *mf*

Lêd a - - - ki - zum.

*mp*

ri - du - pa kla - tu - dê ri - du - pa kla - tu - dê ri - du - pa kla - tu - dê.

*mp*

ri - du - pa kla - tu - dê ri - du - pa kla - tu - dê ri - du - pa - mê.

30 *mf*

Lêd a - - - ki - zum.

32 *mp*

ri - du - pa kla - tu - dê ri - du - pa rrô - dê ri - du - pa kla - tu - dê ri - du - pa mê - lô

A - ro - vé mê a - i - li - zarb.

A - ro - vé mê a - i - li - zarb.

32 *mp*

ri - du - pa mê - lô dê - rrô kla - tu - dê ri - du - pa kla - tu - dê ri - du - pa mê - lô



Poco più mosso

34 *mf*

a - rô - vé. Ti - ga ti - ga cê - dô mu - vô - kla -

*p* 3  
Ti - ga ti - ga cê - dô mu - vô - kla - ti.

*p* 3  
Ti - ga ti - ga cê - dô mu - vô - kla - ti.

34 *mf*

a - rô - vé. Ti - ga ti - ga cê - dô mu - vô - kla -

37 *ff* *mf*

ti. rrô-dê! *mf* Ri - du - pá lô kla-ti-ga ti-ga ti-ga ti-ga

*f* *ff* **Solo** **Tutti**  
Ti - ga ti - ga cê - dô! *mf* Ti - ga! Ó - xê zá - xê zá - xê;

*f* *ff* **Solo** **Tutti**  
Ti - ga ti - ga cê - dô! *mf* Ti - ga! Ri - du - pa lô kla ti - ga ti - ga ti - ga ti - ga

37 *ff*

ti. rrô-dê!

40

Ri - du - pa lô kla ti - ga ti - ga ti - ga ti - ga ti.

Ri - du - pá lô kla - ti - ga ti - ga ti - ga ti - ga Ri - du - pa lô kla ti - ga ti - ga ti.

Ó - xê zá - xê

40

*mf* Ó - xê zá - xê zá - xê; Ri - du - pá lô kla - ti - ga ti - ga

42

Ó - xê zá - xê Ri - du - pá lô kla - ti - ga ti - ga ti - ga ti - ga ti.

Ó - xê zá - xê zá - xê;

zá - xê ri - du - pá ti - ga ti - ga. Ri - du - pa lô kla ti - ga ti - ga ti - ga ti - ga

42

Ri - du - pá lô kla ti - ga ti - ga Ri.

44

*ff* > > > > pá lô kla tu. pá lô kla tu. *p* ti-ga

*ff* > > > > pá lô kla tu. ti-ga ti-ga ri - du - pá lô kla tu. *f* Solo Ri-du-pá lô

*ff* > > > > pá lô kla tu. pá lô kla tu. *p* ti-ga

44 *ff* > > > > pá lô kla tu. pá lô kla tu.

48

*p* mê êm *f* A - - -

kla tu - du - a ô <sup>3</sup> rrô - xê - zá!

8 kla - tu - du - a mê êm êd a i li - zarb.

48 *p* kla - tu - du - a <sup>3</sup> êd a i li - zarb.

51

rô - vé

**Tutti**

Ri - du - pa lô kla ti - ga ti - ga

T. Solo

*f* A - rô vé

Ri - du - pa lô kla - ti - ga ti - ga ti

B. Solo

51

Ri - du - pa lô kla - ti - ga ti - ga ri - du - pá lô kla ti - ga ti - ga

**Tutti**

53

The musical score consists of six staves. The first two staves are vocal parts in treble clef, 4/4 time, with lyrics: "Ri-du-pa lô kla ti-ga ti-ga ti-ga ti-ga ri - du - pa lô kla ti-ga ti-ga ti-ga ti-ga". The third staff is a piano part in treble clef, 4/4 time, with lyrics: "a - ki - zum êd!". The fourth staff is a piano part in treble clef, 4/4 time, with lyrics: "Ri-du-pa lô kla ti-ga ti-ga ti-ga ti-ga". The fifth staff is a piano part in bass clef, 4/4 time, with lyrics: "A - zê xó rrô mê". The sixth staff is a piano part in bass clef, 4/4 time, with lyrics: "ti.". The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings like *f*.

Enquanto falam, coralistas caminham para nova posição.  
*Singers go to their new position while they speak.*

**(Poco più mosso)**

Reiniciar canto somente quando todos estiverem na posição final.  
 Continue to sing only after everyone has arrived to the final position.

61 **Solo** **Tutti**

*f* Ôl *p* Dê - lô ri - du - pa kla - tú - du - a;

**Solo** **Tutti**

*f* Rrô - mê *p* A - zê -

**Solo** **Tutti**

8 *f* A *p* Dê - lô ri - du - pa kla - tú - du - a;

61 **Solo** **Tutti**

*f* Vé - ra. *p* A - zê -

64

dê - lô ri - du - pa kla - tú - du - a; za - xó á - pu - dir ôl mê - rrô;

*cresc.*

xó rrô á - pu - dir ôl; a - zê - xó rrô á - pu - dir ôl; Ô - xê -

8 dê - lô ri - du - pa kla - tú - du - a; za - xó á - pu - dir ôl mê - rrô;

*cresc.*

64

xó rrô á - pu - dir ôl; a - zê - xó rrô á - pu - dir ôl; Ô - xê -

66

za - xó á - pu-dir ôl mê-rrô; dê - lô ri-du-pa kla-tú-du-a; *cresc.*

zá dê-mê ri-du-pá lô; a - zê - xó rrô á-pu-dir ôl; a - zê -

8

za - xó á - pu-dir ôl mê-rrô; dê - lô ri-du-pa kla-tú-du-a; *cresc.*

66

zá dê-mê ri-du-pá lô; a - zê - xó rrô á-pu-dir ôl; a - zê -

68

dê - lô ri-du-pla-kla-tú-du-a; A! A!

xó rrô á-pu-dir ôl; a - zê - xó! xó! *fz*

8

dê - lô ri-du-pla-kla-tú-du-a; A! A!

68

xó rrô á-pu-dir ôl; a - zê - xó! xó! *fz*



71 **falado**

*p* A - zê - xó rrô - a - u du - talk ôl á - pu - dir

**falado**

*p* A - zê - xó rrô - a - u du - talk ôl á - pu - dir

**falado**

*p* 8 A - zê - xó rrô - a - u du - talk ôl á - pu - dir

B. Solo

*f* Rá - vô - - - - - - - dê zi -

71 **falado**

*p* A - zê - xó rrô - a - u du - talk ôl á - pu - dir

73

a - ki - zum. *mf* Lô dê, kla - tu - du - a, ri - du - pa kla - tu - du - a ri - du - pa kla -

a - ki - zum. *mf* Kla - tú-du-a, ri - du - pá kla - tu - du - a, ri - du - pa kla - tu - du - a,

a - ki - zum. *mf* Lô dê, kla - tu - du - a, ri - du - pa kla - tu - du - a ri - du - pa kla -

Solo

bra!

73

a - ki - zum. *mf* Kla - tú-du-a, ri - du - pá kla - tu - du - a, ri - du - pa kla - tu - du - a,

**Grandioso (l'istesso tempo)**

76

tu - du - a ri - du - pa lô! *f* Bra zi lí a

ri - du - pa kla - tu - du - a. *f* é - vô é - vô

tu - du - a ri - du - pa lô! *f* é - vô é - vô

76

ri - du - pa kla - tu - du - a. *f* Mú - - - -

78

É - vô é - vô mú - zi - ka mú - zi

É - vo ra mú - zi - ca é - vo - ra é - vô é - vô

a - rô a - rô a - rô vé Bra - zí - - - li -

78

zi - - - - - ka

81

É - vô - ra Bra - - - - - zí li

É - vô - ra du pa ti - ga ti - ga ti - ga ti - ga

a! ti - ga ti - ga ti - ga ti - ga Du pa

81

dê Bra - - - - -

84

A ê ô é ó i

mê - lô mú-zi-ka mê - lô mú-zi-ka mê - lô mú-zi-ka ê u a

Mú-zi-ka mê - lô mú-zi-ka mê - lô mú-zi-ka mê - lô u a dé - ó mé - ó

84

zí - - - - - li - - - - - a

87

*Rall.*

u é a **ff** A - rô - vé, Bra - zí - li a.

ó - lô - ró dó. **ff** A - rô - vé - vô ra.

8

8

87

8

8

87

êm **ff** É - - - - - vô - - - - - ra.